



Bozen/ Bolzano/ Bulsan, 02.03.2023

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:
 Maria Kostner
 Tel. 0471 417030

An die Schulsprengel
 der ladinischen Ortschaften

An die Oberschuldirektionen der
 ladinischen Ortschaften

An die Lehrpersonen der ladinischen
 Schulen

Homepage

<http://www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina/it/default.asp>

Zur Kenntnis: An die Inspektorinnen und Inspektoren

Per conoscenza:

Per cunescänza: An die Direktorin des Pädagogischen Bereichs

An den Direktor der Abteilung 18 Ladinische
 Bildungs- und Kulturverwaltung

BEKANNTMACHUNG – AVVISO – AVIS

Verfügbare Stellen für die zeitweilige Abordnung von Lehrpersonen an die Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen – Pädagogischer Bereich und Kompetenzstelle Inklusion und Beratung

Posti disponibili per un comando a tempo limitato di docenti presso la Direzione provinciale Scuole ladine – Area Pedagogica e Centro di competenza Inclusione e Consulenza

Posc a desposizioni por n comane a tēmp determiné por personal insegnant tla Direziun provinciala Scolines y scores ladines – Ciamp pedagogich y Zēnter de competēnza Includiun y Consulēnza

Sehr geehrte Frau Direktorin,
 sehr geehrter Herr Direktor,
 sehr geehrte Lehrperson,

Gentile Dirigente,
 gentile docente,

Stimada Direturia, stimé Diretur,
 stimada insegnanta,
 stimé insegnant,

Mit dieser Mitteilung werden 6 Stellen für die Abordnung von Lehrpersonen an die Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen ab dem Schuljahr 2023/24 bekannt gegeben.

Con il presente avviso si rendono noti 6 posti da occupare tramite comando di docenti presso la Direzione provinciale Scuole ladine per l'anno scolastico 2023/24.

Cun chēsc avis vēgnel lascé alsavēi che dal ann de scora 2023/24 él 6 posc de laur da curí tres comane tla Direziun provinciala Scoline y scores ladines.

A. Abordnungen von 4 Lehrpersonen an den PÄDAGOGISCHEN BEREICH

A. Comando di 4 docenti all'AREA PEDAGOGICA

A. Comane de 4 insegnantes/insegnanc al CIAMP PEDAGOGICH

1 Stelle im Arbeitsbereich

1 posto nel settore di lavoro

1 n post tl setur de laur MINT

**MINT**

Mathematik, Informatik,
Naturkunde, Technologie

Erarbeitung von didaktischen Materialien unter Berücksichtigung stufenübergreifender Lernwege, Leitung von Arbeitsgruppen zur Realisierung von didaktischen Materialien im MINT-Bereich, Organisation von Workshops in den einzelnen Schulen, Aufzeigen von Strategien zur Verbesserung des Unterrichts in den Fächern des MINT-Bereichs, Wecken und Steigern des Interesses von Schülern und Schülerinnen für ein naturwissenschaftliches Denken.

100% Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren

1 Stelle im Arbeitsbereich Mehrsprachigkeit

Integrierende Mehrsprachen-
didaktik, neue Konzepte und
Erarbeitung von Unterrichts-
material.

Integrierende Mehrsprachen-
didaktik, Ausbau der Mehr-
sprachendidaktik mithilfe digitaler
Medien, Erarbeitung von
zeitgemäßen und niveauange-
passten Lernmaterialien,
Erarbeitung von didaktischen
Materialien in ladinischer
Sprache, vor allem für die
Mittelschule, Mitarbeit bei der
Erarbeitung eines vertikalen
Mehrsprachencurriculums,
Impulse zur Unterrichts-
gestaltung.

100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz
zu definieren.

**1 Stelle im Arbeitsbereich
Neue Medien**

Medienkonzepte entwickeln und
didaktisch einbinden, digitale
Unterrichtsmaterialien einführen,
das Lernen mit digitalen Medien

STEM

matematica, informatica,
scienze naturali, tecnologia

Elaborazione di materiali
didattici tenendo conto di
percorsi trasversale, guida di
gruppi di lavoro per la
realizzazione di materiale
didattico riguardante l'ambito
STEM, organizzazione di
laboratori nelle singole scuole,
diffusione di strategie per
migliorare la formazione nelle
materie dell'area STEM,
ravvivare e incrementare
l'interesse di alunni e alunne per
un pensiero scientifico.

100% Posto a tempo pieno -
sede da definire.

**1 posto nel settore di lavoro
Plurilinguismo**

didattica integrata del
plurilinguismo, nuovi concetti ed
elaborazione di materiali
didattici.

Didattica integrata del
plurilinguismo, potenziamento
della didattica del plurilinguismo
con il supporto di media digitali,
sviluppo di materiali didattici
aggiornati e utilizzabili per
differenti livelli di
apprendimento, sviluppo di
materiali didattici in ladino,
specialmente per le scuole
secondarie di primo grado,
collaborazione alla realizzazione
un curriculum verticale del
plurilinguismo, impulsi per la
progettazione delle lezioni.

100% Posto a tempo pieno -
sede da definire.

**1 posto nel settore di lavoro
nuovi media**

Sviluppare concetti per l'utilizzo
dei media e integrarli con
strategie didattiche, introdurre
materiali didattici digitali,

matematica, informatica,
sciènzes naturales, tecnologia

Lauré fora material didatich,
tignin cunt de n tru formatif
traversal, mené grups de laur por
realisé material didatich tl ciamp
dl MINT, organisé workshops
tles scores, mostré sò strategies
por mioré l'insegnamènt tles
materies dl ciamp MINT,
descedé y aumenté l'interes di
scolars y dles scolares por n
ponsé scientifich.

100% post a temp plëgn - La
sènta de laur é da definí.

**1 post tl setur de laur
Plurilinguism**

educaziun linguistica integrata,
conzec nüs y svilup de materiai
didatics

Educaziun linguistica integrata,
svilup dla didattica dl
plurilinguism cun l'aiüt di media
digitai, svilup de materiai didatics
atuai y adatá a liví desvalis de
aprendimèntl, svilup de material
didatich por ladin, dantadöt por
la scora mesana, colaboraziun al
svilup de n curriculum vertical dl
plurilinguism, dé impuls sc por
l'organisaziun dl insegnamènt.

100% post a temp plëgn - La
sènta de laur é da definí.

**1 n post tl setur de laur media
nüs**

Svilupé conczec di media y i
integré te strategies didatiches,
porté ite material didatich digital,
promöie l'aprendimènt cun



fördern, Fortbildungen in diesem Bereich organisieren, digitales Lernen vernetzen, Mediengruppe leiten.

100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren.

1 Stelle im Arbeitsbereich Schulsport und—Bewegungs-erziehung

Organisation und Durchführung von verschiedensten Sportevents auf Bezirks- und Landesebene, Durchführung von Bezirks- und Landesmeisterschaften in verschiedenen Sportdisziplinen, Durchführung von Kursen und Projekten zur Bewegung und konzeptionelle Begleitung der bewegten Schulen.

100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren.

promuovere l'apprendimento con i media digitali, organizzare la formazione continua in questo settore, mettere in rete l'apprendimento digitale, guidare il gruppo dei media.

100% Posto a tempo pieno - sede da definire.

1 posto nel settore dello sport scolastico e dell'educazione motoria

Organizzazione e lo svolgimento di tutti i tipi di eventi sportivi a livello comprensoriale e provinciale, nonché per la conduzione di campionati provinciali nelle diverse discipline sportive, organizzazione e svolgimento di corsi e progetti, accompagnamento concettuale delle scuole in movimento.

100% Posto a tempo pieno - sede da definire.

media digital, organisé la formaziuns te chësc ciamp, costruì na rèi por l'aprendimënt digital, mené grups de laur di media.

100% post a temp plëgn - La sënta de laur é da definí.

1 n post tl setur de sport scolastich y educazion al muviment

Urganizazion y acumpaniamënt de avenimënc sportifs a nivel raional y provincial y de les gares raionales y provinciales te sporc desvalis, organizazion y acumpaniamënt de cursc y proiec sura l mōviment, acumpaniamënt tla prugramazion dla scoles muvimentedes.

100% post a temp plëgn - La sënta de laur é da fá fora.

B. Abordnung von 2 Lehrpersonen an die KOMPETENZSTELLE INKLUSION UND BERATUNG

1 Stelle in der Kompetenzstelle Inklusion und Beratung

Koordinierung der Kompetenzstelle Inklusion und Beratung, Umsetzung der nationalen Bestimmungen und jener des Landes Südtirol im Bereich Inklusion und interkulturelle Bildung in Kindergärten und Schulen, Netzwerkarbeit auf Landesebene, Koordinierung der Schulsozialpädagog:innen, Unterstützung bei der Projekt-erarbeitung in den Bereichen Inklusion und interkulturelle Bildung.

B. Comando di 2 docenti al CENTRO DI COMPETENZA INCLUSIONE E CONSULENZA

1 posto nel Centro di competenza Inclusione e Consulenza

Coordinamento del Centro di competenza Inclusione e consulenza, attuazione di disposizioni nazionali e provinciali nell'ambito dell'inclusione e dell'educazione interculturale nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole, lavoro di rete a livello provinciale coordinamento delle educatrici sociali/degli educatori sociali delle scuole, sostegno nella pianificazione di attività progettuali negli ambiti dell'inclusione e dell'educazione interculturale.

B. Comane de 2 insegnantes/insegnanc al ZENTER DE COMPETENZA INCLUJUN Y CONSULENZA

1 post tl Zënter de competënza Includiun y consulënza

Coordinaziun dl Zënter de competënza Includiun y Consulënza, atuaziun dles desposizions nazionales y provinciales tl ciamp dl'includiun y educaziun nterculturala tles scolines y tles scores, laur de rèi a nivel provincial, coordinaziun dla pedagoghes soziales/di pedagogs soziai dles scores, sostëgn tla elaboraziun de proiec tl ciamp dl'includiun y dla educaziun interculturala.



100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren.

1 Stelle in der Kompetenzstelle Inklusion und Beratung – Bereich Gesundheitsförderung und Mobilität.

Planung und Durchführung von Maßnahmen und Projekten zur Gesundheitsförderung und Mobilitätsbildung in Kindergärten und Schulen, Beratung der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen in Kindergärten und Schulen in der Gesundheitsförderung und Mobilitätsbildung und Begleitung von Fortbildungsveranstaltungen in diesen Bereichen, Netzwerkarbeit auf Landesebene.

100 % Vollzeitstelle - Dienstsitz zu definieren.

Die Stellen sind für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026 laut Art. 30 des Landeskollektivvertrages vom 23.04.2003 ausgeschrieben.

Beginn: 01.09.2023

Die Dauer der Abordnung beträgt bis zu 3 Jahre und kann verlängert werden.

Im Bedarfsfall können die Stellen auch in Teilzeit besetzt werden.

Falls keine geeigneten Bewerberinnen/Bewerber gefunden werden, kann eine Stelle auch unbesetzt bleiben.

1. Allgemeine Bestimmungen

Die Abordnung erfolgt aufgrund des Art. 30 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen vom 23.04.2003, i.g.F. Er enthält die

100% Posto a tempo pieno - sede da definire.

1 posto nel Centro di competenza Inclusione e consulenza - Area Promozione della salute e mobilità.

Pianificazione e attuazione di misure e progetti di promozione della salute e dell'educazione alla mobilità nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole, consulenza al personale educativo e agli insegnanti delle scuole dell'infanzia e delle scuole riguardo alla promozione della salute e all'educazione alla mobilità, sostegno a eventi di formazione in questi settori, lavoro di rete a livello provinciale.

100% Posto a tempo pieno - sede da definire.

La selezione si riferisce agli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026 ai sensi dell'art 30 del Contratto Collettivo Provinciale del 23.04.2003.

Inizio: 01.09.2023

La durata massima del distacco è di 3 anni e può essere prorogata.

Se necessario, i posti possono essere occupati anche a tempo parziale.

Qualora non fossero reperibili candidate idonee o candidati idonei, un posto può anche rimanere vacante.

1. Disposizioni generali

Il comando avviene ai sensi dell'art. 30 del Testo Unico del Contratto Collettivo provinciale del 23.04.2003, succ.mod, per il personale docente delle scuole elementari, medie e superiori.

100% post a temp plëgn - La sènta de laur é da definí.

1 n post tl Ciamp de competenza Includun y consulènza – ciamp dla promoziun dla sanità y mobilità.

Planificaziun y atuaziun de mosöres y proiec por la promoziun dla sanità y dla mobilità tles scolines y tles scores, consulènza por le personal pedagogich dles scolines y dl personal insegnant dles scores tl ciamp dla promoziun dla sanità y dla mobilità, acompagnamënt tla formaziun te chisc ciamps, laur de rëi a nivel provincial.

100% post a temp plëgn - La sènta de laur é da definí.

I posc é scric fora por i agn de scora 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026 aladô dl art. 30 dl Contrat coletif dla Provinzia di 23.04.2013.

Scomenciamënt: 01.09.2023

La dorada dl comane é de cina a 3 agn y pó gní arlungiada.

Sce al é debojëgn, pó i posc ince gní dá ia cun contrac a tēmp parzial.

N post podess ince nia gní dé ia, sce les candidates/i candidatac ne ess da ester nia adatades/adatá.

1. Regolamënt general

Le comane vëgn fat aladô dl art. 30 dl Test unich dl Contrat coletif provincial por le personal insegnant dla scora elementara, mesana y alta di 23.04.2003, mud. che vën do. Al contëgn i



Regelungen zum Rechtsstatus.

Die Dienstzeit umfasst laut derzeit gültigem Kollektivvertrag bei einer vollen Abordnung 38 Wochenstunden. Die Dokumentation über die Arbeitszeit erfolgt mittels Stempelung. Der Dienstsitz ist zu vereinbaren.

Für die Außendienstvergütung gelten die gleichen Bedingungen wie für das Lehrpersonal. Außerdem steht dem Personal die Landeszulage laut Art. 17 und Art. 30 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen vom 23.04.2003 zu, i.g.F. Der geleistete Dienst ist in jeder Hinsicht gültig.

2. Antrag und Auswahlverfahren

Zulassungsvoraussetzungen: Es sind in der Regel Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag zugelassen.

In begründeten Ausnahmefällen, etwa bei besonderer, dokumentierter Eignung, können auch Bedienstete mit befristetem Arbeitsverhältnis zum Auswahlverfahren zugelassen werden, die in eine Schul- oder Landesrangliste der Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen eingetragen sind.

Anforderungsprofil für die ausgeschriebenen Stellen:

- Beratungskompetenz
- soziale Kompetenz
- Erfahrung in der Arbeit mit Gruppen

Esso contiene i regolamenti attinenti allo stato giuridico.

Il tempo di servizio comprende conformemente al Contratto Collettivo vigente nell'ipotesi di un comando intero 38 ore settimanali. La documentazione riguardante il tempo di lavoro avviene mediante la timbratura. La sede di servizio è da definire.

Per il rimborso del servizio esterno valgono le stesse condizioni che per il personale docente. Inoltre, al personale spetta l'indennità provinciale ai sensi dell'art. 17 e art. 30 del Testo Unico del Contratto Collettivo provinciale del 23.04.2003, succ.mod, prevista per il personale docente delle scuole elementari, medie e superiori. Il servizio prestato vale a tutti gli effetti.

2. Domanda e procedura di selezione

Requisiti per l'ammissione:

Sono ammessi di norma gli insegnanti con contratto a tempo indeterminato.

In casi eccezionali, per esempio in casi di particolare e documentata idoneità, possono essere ammessi alla procedura di selezione anche docenti con contratto a tempo determinato, iscritti in una graduatoria provinciale o di istituto presso la Direzione provinciale Scuole ladine.

Profilo richiesto per i posti del presente bando:

- competenze nell'ambito della consulenza
- competenza sociale
- esperienze nel campo del lavoro con gruppi

regolamënc dl status iuridich.

Le tëmpe de sorvisc de n comane intier é de 38 ores al'edema aladò dl contrat coletif varënt. Les ores de laur vëgn calculades tres la timbratöra.

La sënta de laur é da fá fora.

Por la retribuiziun dl sorvisc foradecá velet les medemes condiziuns dl personal dozënt. Implü ti spetel al personal l'indenité provinziála aladò dl art. 17 y 30 dl Test unich dl Contrat coletif provinziál di 23.04.2003, mud. che vën do, por le personal insegnant dles scores elementares, mesanes y altes. Le sorvisc fat vel sot düc i aspec.

2. Domanda y prozedöra de seleziun

Condiziuns de amisciun:

Ala prozedöra de seleziun pó tò pert de regola le personal insegnant cun n contrat a tëmpe indeterminé.

Te caji ezezionai, por ejëmpl te caji de na cualificaziun partìcolara y documentada, pólince tò pert insegnantes y insegnanc cun n contrat a tëmpe determiné, che é scrites/scric ite tles gradatöres provinziáles o deistitut dla Direziun provinziála Scolines y scores ladines.

Por i posc scric fora vëgnel damané chësc profil profesional:

- competënza tl ciamp dla consulënza
- na bona competënza sozìala
- esperiënza tl ciamp dl laur cun grups



- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Bereitschaft, laufende Initiativen im Rahmen von Gesamtkonzepten weiterzuentwickeln | <ul style="list-style-type: none"> • disponibilità di proseguire con iniziative avviate nell'ambito di programmi complessivi e di sostenere il loro sviluppo | <ul style="list-style-type: none"> • desponibilitè da jí inant cun iniziative bele piades ia tl cheder de programs complessifs |
| <ul style="list-style-type: none"> • Vorhaben zu organisieren und deren Durchführung zu begleiten und zu evaluieren | <ul style="list-style-type: none"> • organizzare progetti seguendo la loro realizzazione e valutazione | <ul style="list-style-type: none"> • competènza da organisé proiec y se cruzié de süa realisaziun y evaluaziun |
| <ul style="list-style-type: none"> • fachliche und methodische Kompetenzen | <ul style="list-style-type: none"> • competenze specifiche e metodiche | <ul style="list-style-type: none"> • competènzes spezifiches y metodiches |
| <ul style="list-style-type: none"> • Erfahrungen in Bezug auf die ausgeschriebene Stelle | <ul style="list-style-type: none"> • competenze e esperienze riguardanti il posto messo a concorso | <ul style="list-style-type: none"> • competènzes y esperiènza tl setur dl post scrit fora |
| <ul style="list-style-type: none"> • Fähigkeit zur Verknüpfung von Theorie und Praxis | <ul style="list-style-type: none"> • capacità di unire teoria e pratica | <ul style="list-style-type: none"> • capazité da fá jí adöm teoria y pratica |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ladinische Muttersprache | <ul style="list-style-type: none"> • madrelingua ladina | <ul style="list-style-type: none"> • lingaz dla uma ladin |

Wünschenswert: einschlägige Aus- und Fortbildungen.

Criteri premianti: formazione e aggiornamenti specifici.

Criters de preferènza: formaziun y ajornamènc spezifics.

Dem Gesuch, das auf stempelfreiem Papier abzufassen ist, ist ein ausführlicher, unterzeichneter und aktueller Lebenslauf beizulegen (laut Europass Vorlage:

Unitamente alla domanda, da redigersi in carta semplice secondo l'allegato modulo, dovrà essere presentato un dettagliato curriculum vitae redatto come da modello Europass:

Adöm cun la domanda, da scrí fora sön papier zënza martl de bol, él da dé jö ince n curriculum vitae detaié, sotescrit y ajorné, che ne sides nia plü vedl co sis mëisc (aladò dl Europass <https://europass.cedefop.europa.eu>), olache al vègn dé dant avisa l'esperienza de laur y la formaziun. Al pó ince gní injunté d'atri documènc che podess ester d'ütl da mostré sò les competènzes.

<https://europass.cedefop.europa.eu/de>), der nicht älter als sechs Monate ist, mit genauer Angabe zu den beruflichen Erfahrungen und zum Bildungsgang sowie weitere Dokumente, die dienlich sind, ihre Kompetenzen nachzuweisen.

<https://europass.cedefop.europa.eu/it>, con l'indicazione dettagliata delle esperienze lavorative nonché del percorso formativo, sottoscritto e aggiornato, di data non inferiore a sei mesi. È possibile allegare anche altri documenti utili ad attestare la propria competenza.

Für die Bewertung der Veröffentlichungen und der Arbeitserfahrung werden ausschließlich die Daten im Lebenslauf und in den beigelegten Unterlagen berücksichtigt.

Per la valutazione delle pubblicazioni e dell'esperienza professionale vengono considerati esclusivamente i dati indicati nel curriculum vitae e nei documenti allegati.

Por la valutaziun dles publicaziuns y dl'esperienza de laur vègnel ma tigní cunt di dac tl curriculum vitae y tla documentaziun injuntada.

Bewerberinnen und Bewerber, welche die Voraussetzungen erfüllen und dem Anforderungsprofil entsprechen, werden zu einem Auswahlgespräch eingeladen.

I candidati e le candidate che soddisfano le condizioni e che corrispondono al profilo richiesto, verranno invitati ad un colloquio di selezione.

Les porsones interessades che ademplèsc les condiziuns y che ti corespogn al profil damané, vègn inviades a n colloquium.

3. Termine und Anträge

3. Scadenza e domande

3. Termin y domandes



Die Gesuche sind **bis spätestens 17.03.2023 um 12:00 Uhr**, an die Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen, Bindergasse 29, 39100 Bozen, zu übermitteln.

Innerhalb der oben genannten Frist muss das Gesuch an die E-Mail-Adresse Intendenza-ladina@provincia.bz.it oder an die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it übermittelt werden.

Für weitere Informationen stehen zur Verfügung

Le domande sono da inoltrare **entro il 17.03.2023 ore 12:00** alla Direzione provinciale scuole ladine, via Bottai 29, 39100 Bolzano.

Entro tale termine devono essere inoltrate tramite posta elettronica ordinaria PEO all'indirizzo e-mail Intendenza-ladina@provincia.bz.it oppure all'indirizzo di posta elettronica certificata (pec) culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a

Les domandes é da ortié **cina al plü tert ai 17.03.2023 dales 12:00** ala Direziun provinziála Scolina y scores ladines, Bindergasse 29, 39100 Balsan.

Cina chësta data él da mené la domanda ala misciun e-mail Intendenza-ladina@provincia.bz.it o ala misciun de posta eletronica zertificada (pec) culturayintenzaladina@pec.prov.bz.it.

De plü informaziuns ciafon pro

Maria Kostner, Maria.Kostner@provinz.bz.it, Tel. 0471 - 417030
Elisabeth Baur, Elisabeth.Baur@provinz.bz.it, Tel. 0474 - 786146

Mit freundlichen Grüßen/ Cordiali saluti/ Cun stima

Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen / La Direttrice provinciale delle scuole ladine
La Direturia provinziála dles scolines y scores ladines

Edith Ploner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale / sotescrit cun sotescriziun digitala)

Anlage:
• Gesuchsformular

Allegato:
• Modulo domanda

Injunta
• Domanda

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EDITH PLONER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: 157cf8d
unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.03.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.03.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.03.2023